



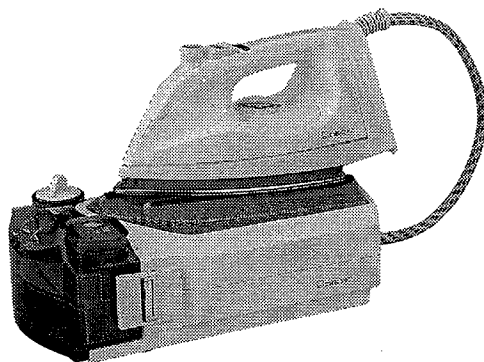
CLATRONIC®

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio
Manual de instruções • Instruction Manual • Instrukcja obsługi
Návod k použití • Руководство по эксплуатации • Kullanma kılavuzu

Dampfbügel-Station

Stoomstrijkstation
Unité de repassage à vapeur
Centro de planchado con vapor
Aparelho de engomar a vapor
Steam Iron Machine
Zestaw do prasowania – żelazko z parą
Napařovací stanice
Установка гладильная
Buharlı ütü istasyonu



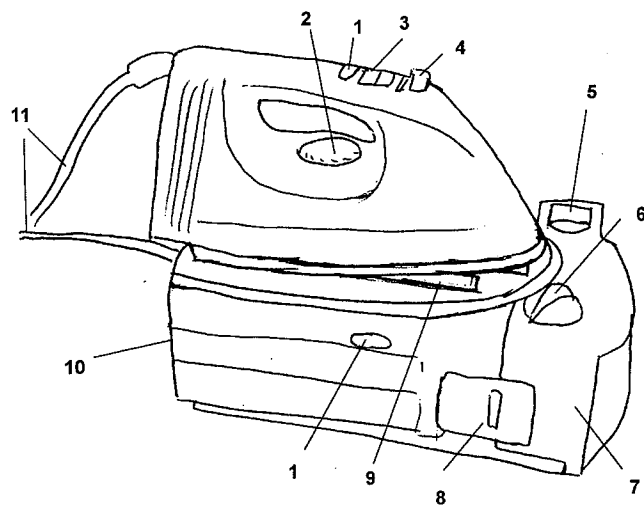
DBS 2387



Inhalt

Inhoud · Sommaire · Indice · Índice · Contens · Spis treści · Obsah · Содержание · Fihrist

D	Übersicht Bedienelemente	Seite	3
	Bedienungsanleitung	Seite	4
	Garantie	Seite	6
NL	Overzicht bedieningselementen	Pagina	3
	Gebruiksaanwijzing	Pagina	7
	Garantie	Pagina	9
F	Aperçu des éléments de commande	Page	3
	Mode d'emploi	Page	10
	Garantie	Page	12
E	Vista de conjunto Elementos de mando	Página	3
	Instrucciones de servicio	Página	13
	Garantía	Página	15
P	Vista geral dos elemntos de comando	Página	3
	Manual de instruções	Página	16
	Garantia	Página	18
GB	Control element overview	Page	3
	Instruction Manual	Page	19
	Guarantee	Page	21
PL	Przegląd elementów obsługi	Strona	3
	Instrukcja obsługi	Strona	22
	Gwarancja	Strona	24
CZ	Přehled obsluhovacích prvků	Strana	3
	Návod k použití	Strana	25
	Záruka	Strana	27
RUS	Обзор управляющих элементов	стр.	3
	Руководство по эксплуатации	стр.	28
	Гарантия	стр.	30
TR	Kullanma maddelerine ait tablo	Saysa	3
	Kullanma kılavuzu	Saysa	31
	Garanti	Saysa	33



D

Bedienelemente

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 Kontrolleuchte | 7 Wassertank |
| 2 Temperaturregler | 8 Arretierung Wassertank |
| 3 Dampfschalter | 9 Abstellfläche |
| 4 Dampfmengenregler | 10 Kabelfach |
| 5 Kalkfilter | 11 Dampfschlauch |
| 6 Füllöffnung Wassertank | |

D D

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Bitte bewahren Sie diese Anleitung, den Garantieschein, den Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innerverpackung gut auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät zuvor aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie diese damit niemals unbeaufsichtigt. Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes deshalb so, daß Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Achten Sie darauf, daß das Kabel nicht herunterhängt.
- Prüfen Sie das Kabel und das Gerät regelmäßig auf Schäden hin. Ein Gerät ist bei Schäden jeglicher Art nicht in Betrieb zu nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf.
- Ein defektes Netzkabel darf nur von einem Fachmann durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden, weil hierzu Spezialwerkzeug erforderlich ist.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Benutzen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt! Schalten Sie das Gerät immer aus wenn Sie es nicht benutzen, selbst wenn es nur für einen Moment ist.
- Verwenden Sie nur originales Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden oder damit in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Sollte das Gerät feucht oder naß geworden sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nicht ins Wasser greifen!
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehen Zweck.

Spezielle Sicherheitshinweise

- VORSICHT! Die **Bügelsohle** wird schnell heiß und benötigt lange Zeit zum Abkühlen. Bitte diese nicht berühren.
- Bei Nichtgebrauch das Bügeleisen auf die **Abstellfläche** stellen.
- Vor dem Befüllen des **Wassertanks** Netzstecker ziehen. Füllen Sie den Wassertank nicht weiter als angegeben.
- Knicken Sie nicht den **Dampfschlauch**.

Inbetriebnahme des Gerätes

D

- Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem leicht feuchten Tuch.
- Um vor dem 1. Gebrauch alle Rückstände zu entfernen, bügeln Sie bitte einige Male über ein altes, sauberes Tuch.
- Öffnen Sie die Füllöffnung des Wassertanks durch Drehen und Ziehen des Verschlusses um ca. 45° im Uhrzeigersinn. Befüllen Sie den Wassertank an der **Füllöffnung** mit max. 1,2 Liter reinem Wasser.
- Drücken Sie den **Kalkfilter** so ein, daß er fest einsitzt.

Benutzung des Gerätes

HINWEIS: Bügeln Sie mit diesem Gerät nur Kleidungsstücke.

Bügeln ohne Dampf

Sortieren Sie die Wäschestücke nach Bügeltemperaturen.

1. Stellen Sie den **Dampfschalter** in Mittelstellung „OFF“.
2. Beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur. Diese stellen Sie am

Temperaturregler ein:

- Synthetik, Seide (niedrige Temperatur)
- Wolle (mittlere Temperatur)
- Baumwolle, Leinen (hohe Temperatur)

3. Stellen Sie das Gerät auf seinen **Standfuß**.

4. Elektrischer Anschluß

Prüfen Sie laut Typenschild die Gleichheit der Netzspannung.
Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontakt-Steckdose.

Die Kontrolleuchte der Station zeigt den Netzanschluß an.

5. **Die Kontrolleuchte des Bügeleisens** zeigt den Heizvorgang an. Sobald diese erlischt, ist die Betriebstemperatur erreicht. Nun können Sie beginnen.
6. Ziehen Sie stets den Netzstecker nach Gebrauch des Gerätes.

HINWEIS: Beginnen Sie mit der kältesten Bügeltemperatur, da sich das Gerät schneller aufheizt als es erkaltet.

Dampfbügeln

Hierzu ist eine hohe Temperatur nötig (Baumwolle, Leinen).

Die Dampfmenge regeln Sie mittels **Dampfmengenregler**.

Arretieren Sie den Dampfschalter in seiner vorderen Position, ist **Puls-Dampf** eingestellt. Der Dampf tritt dann in Impulsen aus.

Wünschen Sie **starken Dampf**, halten Sie den Dampfschalter nach hinten gedrückt.

D

Reinigung

- Ziehen Sie immer den **Netzstecker** vor der Reinigung!
- Warten Sie bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie das **Gehäuse** mit einem trockenen Tuch.
- Die **Sohle** mit einem leicht feuchten Tuch reinigen. Benutzen Sie keine scheuernden Reinigungsmittel!
- Den **Kalkfilter** tauschen Sie aus, wenn er seine Farbe vollständig geändert hat.

Dieses Gerät entspricht den CE-Richtlinien für Funkentstörung und Niederspannungssicherheit und ist nach den neuesten sicherheitstechnischen Vorschriften gebaut. Technische Änderungen vorbehalten!

Garantie

Wir übernehmen für unser Gerät eine Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen durch Reparatur oder Umtausch.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit dem Kassenbon Ihrem Händler.

Technische Daten

Modell:	DBS 2387
Spannungsversorgung:	230 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1.400 Watt
Schutzklasse:	I

Füllmenge des Wassertanks: max. 1,2 l

Dieses Gerät entspricht den CE-Richtlinien.

Bitte führen Sie das ausgediente Gerät
einer umweltgerechten Entsorgung zu.

 **CIATRONIC**[®]
INTERNATIONAL GMBH

D-47906 Kempen/Germany · Industriering-Ost 40
Internet: <http://www.ciatronic.de> · email: ciatronic@i-online.de